



CANADA

House of Commons Debates

VOLUME 135 • NUMBER 243B • 1st SESSION • 36th PARLIAMENT

OFFICIAL REPORT
(HANSARD)

Tuesday, September 14, 1999

Speaker: The Honourable Gilbert Parent

CONTENTS

(Table of Contents appears at back of this issue.)

All parliamentary publications are available on the
“Parliamentary Internet Parlementaire” at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS

Tuesday, September 14, 1999

The House met at 2 p.m.

Prayers

• (1400)

[*English*]

The Acting Speaker (Mr. McClelland): I wish to inform the House that pursuant to Standing Order 28(4) I have recalled the House this day for the sole purpose of granting royal assent to certain bills.

THE ROYAL ASSENT

[*English*]

The Acting Speaker (Mr. McClelland): Order, please. I have the honour to inform the House that a communication has been received as follows:

Government House
Ottawa

September 14, 1999

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that the Honourable John Major, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 14th day of September, 1999, at 2 p.m. for the purpose of giving royal assent to certain bills.

Yours sincerely,

Judith A. LaRocque
Secretary to the Governor General

MESSAGE FROM THE SENATE

The Acting Speaker (Mr. McClelland): I have the honour to inform the House that a message has been received from the Senate informing this House that the Senate has passed certain bills, to which the concurrence of this House is desired.

A message was delivered by the Usher of the Black Rod as follows:

Mr. Speaker, The Honourable Deputy to the Governor General desires the immediate attendance of this honourable House in the chamber of the honourable the Senate.

Accordingly, the Speaker with the House went up to the Senate chamber.

And being returned:

The Acting Speaker (Mr. McClelland): I have the honour to inform the House that when the House went up to the Senate chamber the Deputy Governor General was pleased to give, in Her Majesty's name, the royal assent to the following bills:

Bill C-32, an act respecting pollution prevention and the protection of the environment and human health in order to contribute to sustainable development—Chapter No. 33.

Bill C-78, an act to establish the Public Sector Pension Investment Board, to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Canada Post Corporation Act and to make a consequential amendment to another Act—Chapter No. 34.

It being 2.19 p.m., the House stands adjourned until Monday, September 20, 1999 at 11 a.m. pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

(The House adjourned at 2.19 p.m.)

The first session of the 36th Parliament was prorogued by royal proclamation on September 18, 1999.

CONTENTS

Tuesday, September 14, 1999

The Acting Speaker (Mr. McClelland) 16271

THE ROYAL ASSENT

The Acting Speaker (Mr. McClelland) 16271

Message from the Senate

The Acting Speaker (Mr. McClelland) 16271

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

03159442

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Canadian Government Publishing,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Les Éditions du gouvernement du Canada,
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

Published under the authority of the Speaker of the House of Commons

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

**Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :
<http://wwwparl.gc.ca>**

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

Additional copies may be obtained from Canadian Government Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

On peut obtenir la version française de cette publication en écrivant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9